



# STANLEY®

## TLM99 / TLM99s/ TLM99si

Leggere queste istruzioni prima di mettere in funzione il prodotto.



STHT77138X/STHT77343 /STHT77361

### Contenuti

- Sicurezza utente
- Descrizione Misuratore Laser
- Installazione batteria
- Descrizione generale prodotto TLM99
- Descrizione generale prodotti TLM99s e TLM99si
- Funzionamento prodotto
- Funzionamento Bluetooth
- Specifiche
- Garanzia
- Codici d'errore

### Sicurezza dell'utente

#### AVVERTENZE:

- Leggere attentamente le Istruzioni di sicurezza e il Manuale del prodotto prima di utilizzare questo prodotto. La persona responsabile del prodotto dovrà assicurarsi che tutti gli utenti comprendano e rispettino queste istruzioni.

#### AVVERTENZE:

- La seguente etichetta informativa applicata sull'utensile laser indica la classe del laser per maggior praticità e sicurezza dell'utente.



I prodotti TLM99 emettono un raggio laser visibile come indicato nella Figura A. Il raggio laser emesso è di Classe 2 come previsto dallo standard IEC 60825-1 e rispetta le normative 21 CFR 1040.10 e 1040.11 eccetto modifiche secondo quanto riportato dalla Notifica Laser N. 50, datata 24 giugno 2007

#### ATTENZIONE:

- Quando il misuratore laser è in funzione, fare attenzione a non esporre i propri occhi alle emissioni del raggio laser (fonte di luce rossa). L'esposizione al raggio laser per un periodo prolungato di tempo potrà essere pericolosa per gli occhi. Non fissare il raggio con dispositivi ottici.



### Conformità alla Normativa FCC

Il dispositivo è stato collaudato e riscontrato conforme ai sensi della Parte 15 della Normativa FCC. Il funzionamento è soggetto alle due seguenti condizioni: (1) Questo dispositivo non deve causare interferenze dannose, e (2) questo dispositivo deve accettare le interferenze ricevute, compreso le interferenze che potranno causare funzionamenti indesiderati.

### Dichiarazione FCC

L'apparecchiatura è stata collaudata e riscontrata conforme ai limiti per i dispositivi digitali di Classe B, ai sensi della Parte 15 della Normativa FCC. Tali limiti sono stati studiati per fornire una ragionevole protezione contro dannose interferenze negli ambienti residenziali. L'apparecchiatura genera, utilizza e può emettere energia a radiofrequenza e, se non viene installata e utilizzata come indicato nel manuale d'istruzioni, può provocare pericolose interferenze sulle radiocomunicazioni. Tuttavia non c'è garanzia che le interferenze possano manifestarsi in alcune particolari installazioni. Se questo dispositivo dovesse causare dannose interferenze alla ricezione di radio e televisioni, che possono essere comprovate accendendo e spegnendo il dispositivo, l'utente è invitato ad eliminare l'interferenza usando uno o più dei seguenti accorgimenti:

- Riorientare o spostare l'antenna ricevente
- Aumentare la distanza tra l'apparecchio e il ricevitore
- Collegare il dispositivo a una presa su un circuito diverso da quello cui è collegato il ricevitore
- Consultare un rivenditore o un tecnico radio/TV esperto

### Normative per il Canada, Industry Canada (IC)

Il circuito digitale di Classe B del presente dispositivo è conforme alla normativa canadese ICES-003. Il dispositivo è conforme agli standard RSS esenti da licenza di Industry Canada. L'utilizzo è soggetto alle seguenti condizioni: (1) il dispositivo non può causare interferenze dannose, e (2) il dispositivo deve accettare le interferenze ricevute, incluse quelle che possono causare azioni indesiderate compromettendone il funzionamento.

Ai sensi delle normative Industry Canada, i trasmettitori in questo dispositivo possono funzionare solo utilizzando un'antenna di un certo tipo e che presenta un guadagno massimo (o minimo) approvato per il trasmettitore da Industry Canada. Per ridurre le potenziali interferenze radio verso altri utenti, il tipo di antenna e il relativo guadagno devono essere scelti in modo tale che la potenza isotropica irradiata equivalente (equivalent isotropically radiated power, e.i.r.p.) non superi la quantità necessaria a consentire una comunicazione corretta.

### AVVERTENZE

Indica una situazione potenzialmente pericolosa o un utilizzo non corretto che, se non evitati, potranno causare morte o gravi lesioni.

## ATTENZIONE

Indica una situazione potenzialmente pericolosa o un utilizzo non corretto che, se non evitati, potranno causare lesioni minori e/o danni materiali, economici e ambientali. Indica paragrafi importanti che devono essere rispettati dal momento che permettono di utilizzare il prodotto in maniera tecnicamente corretta ed efficace.

## SICUREZZA BATTERIE

**AVVERTENZE:** Le batterie possono esplodere o perdere liquidi e possono causare lesioni o incendi. Per ridurre tale rischio:

Seguire **SEMPRE** tutte le istruzioni e gli avvertimenti sull'etichetta e l'involucro delle batterie.

**NON** cortocircuitare i terminali delle batterie.

**NON** caricare le batterie alcaline.

**NON** mescolare batterie vecchie e nuove. Sostituirle tutte allo stesso tempo con batterie nuove della stessa marca e tipo.

**NON** mescolare batterie a base di sostanza diverse.

**NON** gettare le batterie nel fuoco.

Tenere **SEMPRE** le batterie lontane dalla portata dei bambini.

Rimuovere **SEMPRE** le batterie se il dispositivo non viene utilizzato per molti mesi.

**NOTA:** Assicurarsi di utilizzare le batterie raccomandate.

**NOTE:** Assicurarsi che le batterie siano inserite correttamente, rispettando la polarità.

## RICICLAGGIO

**NON** smaltire il prodotto tra i normali rifiuti domestici.

Smaltire **SEMPRE** le batterie rispettando le norme e regolamentazioni locali.

RICICLARE seguendo le norme locali per la raccolta e lo smaltimento dei rifiuti elettrici ed elettronici secondo quanto indicato dalla Direttiva WEEE.



## DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

La Stanley Tools dichiara che il Marchio CE è stato applicato al presente prodotto in accordo con la Direttiva 93/68/EEC sulla marcatura CE.

Questo prodotto è conforme con gli standard IEC 60825-1:2014.

Per ulteriori dettagli far riferimento ai siti:

[www.stanleytools.eu](http://www.stanleytools.eu)

[www.stanleytools.com](http://www.stanleytools.com)



## DESCRIZIONE GENERALE PRODOTTO

Figura A - Misuratore Laser

Figura B - Installazione batteria

Figura C - Tasti TLM99

Figura D - Display LCD TLM99

Figura E - Tasti TLM99s/TLM99si

Figura F - Display LCD TLM99s/TLM99si

## Descrizione Misuratore Laser

1. Finestra raggio laser
2. Display LCD
3. Tasti
4. Etichetta avvertenze e sicurezza
5. Vano batterie

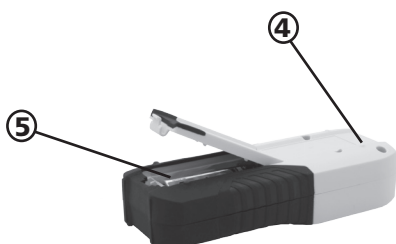
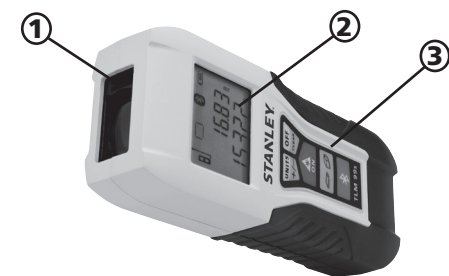
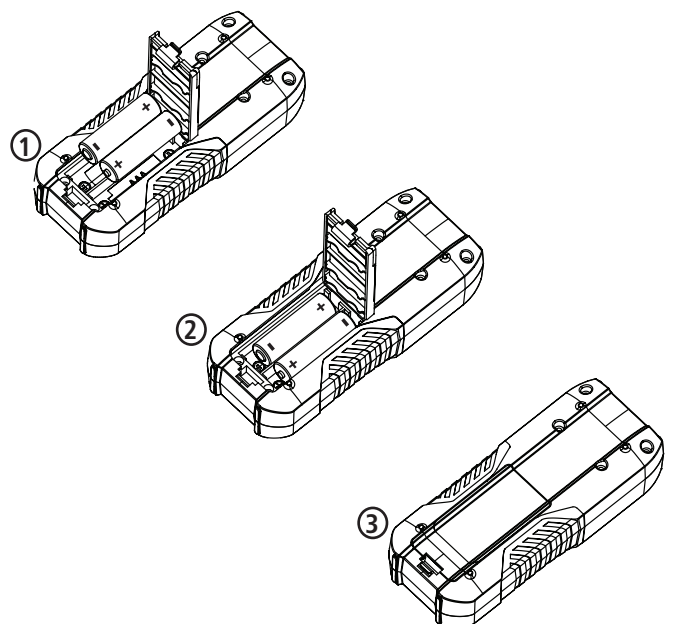


Fig. A

## Installazione / rimozione batterie

Fig. B Utilizzare batterie alcaline formato AA (LR6).



## Descrizione generale prodotto TLM99

- TLM99**
- Premere per cambiare unità di misura (piedi/pollici/metri)
  - Premere 1 volta per selezionare l'AREA
  - Premere 2 volte per selezionare il VOLUME
  - Premere per 2 secondi per cambiare il riferimento delle misurazioni dalla parte anteriore a quella posteriore del dispositivo
    - Premere 1 volta per AGGIUNGERE
    - Premere 2 volte per SOTTRARRE
- TLM 99**
- Premere 2 secondi per SPEGNERE
  - Premere per CANCELLARE
  - Premere 1 volta per ACCENDERE
  - Premere 1 volta per attivare il laser
  - Premere 1 volta per misurare
  - Premere per 2 secondi per attivare la Misurazione Continua

Fig. C

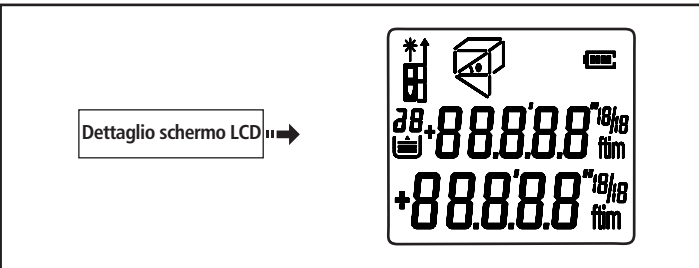


Fig. D

## Descrizione generale prodotto TLM99s & TLM99si

- TLM99s & TLM99si**
- Premere per 2 secondi per cambiare unità di misura (metri/pollici/piedi)
  - Premere 1 volta per AGGIUNGERE
  - Premere 2 volte per SOTTRARRE
  - Premere 1 volta per AREA
  - Premere 2 volte per VOLUME
  - Premere per 2 secondi per variare la misurazione di riferimento dalla parte anteriore a quella posteriore del dispositivo
- TLM 99s**
- Premere per 2 secondi per SPEGNERE
  - Premere per CANCELLARE
  - Premere 1 volta per ACCENDERE
  - Premere 1 volta per attivare il laser
  - Premere 1 volta per misurare
  - Premere per 2 secondi per la Misurazione Continua
  - Bluetooth

Fig. E

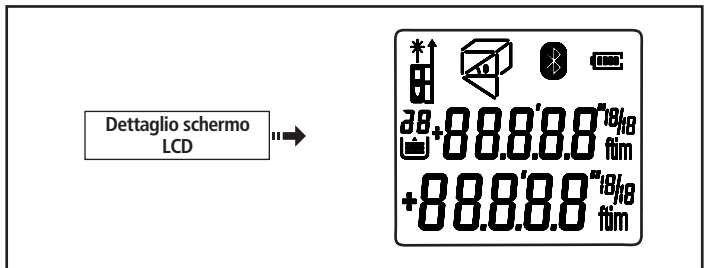
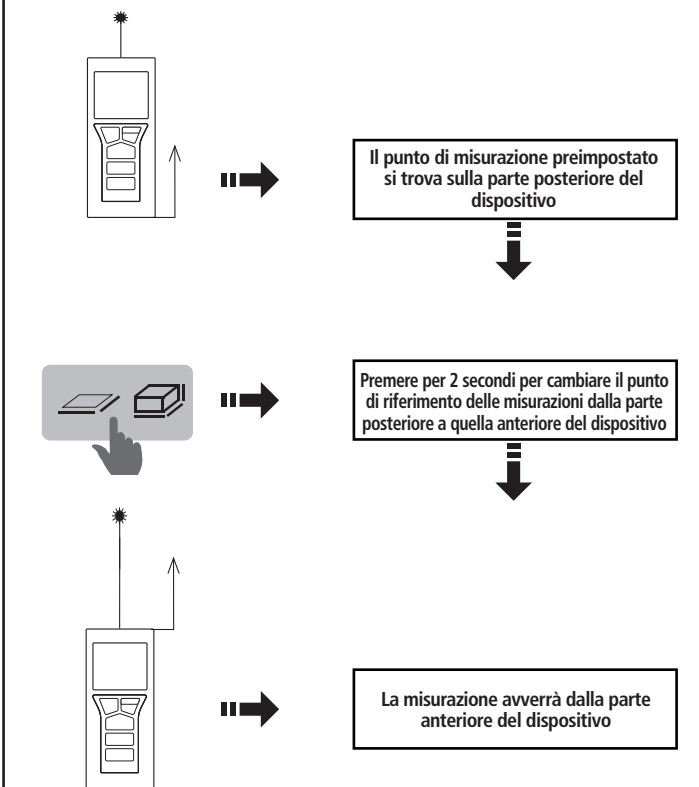


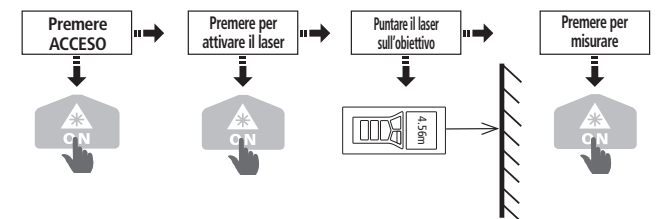
Fig. F

## Funzionamento prodotto

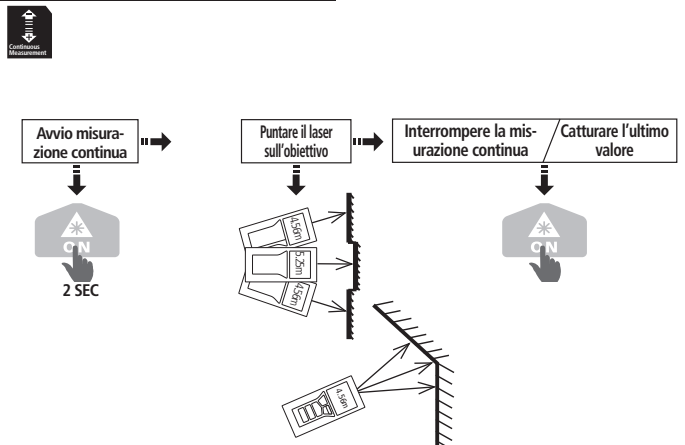
### CAMBIARE IL PUNTO DI RIFERIMENTO DI MISURAZIONE

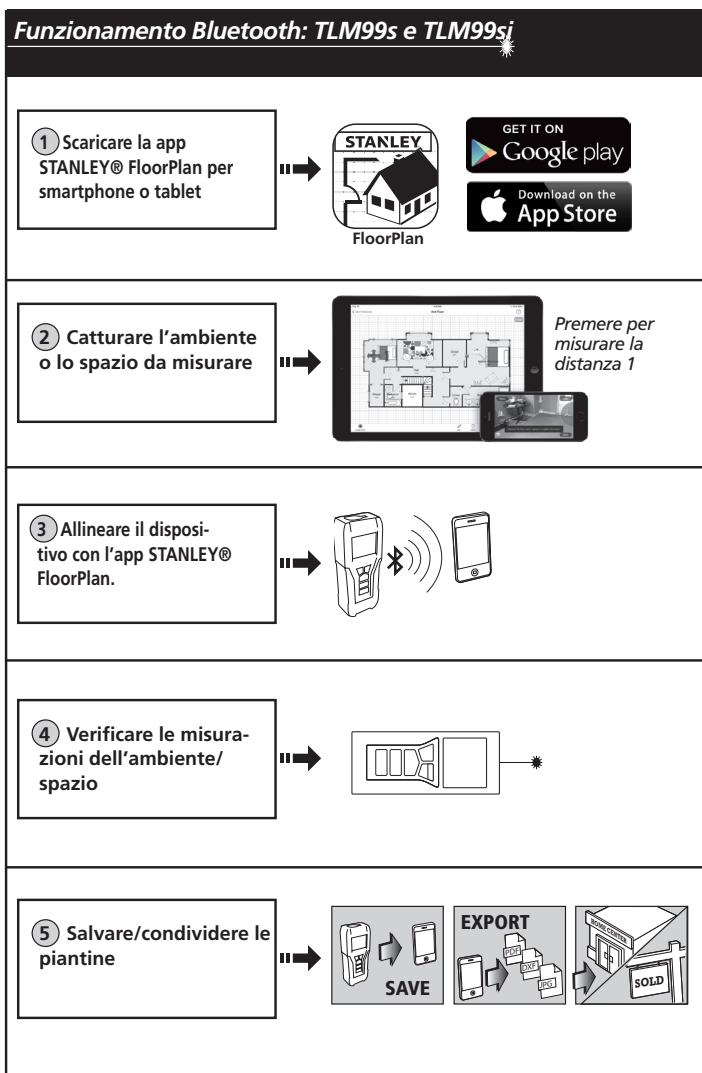
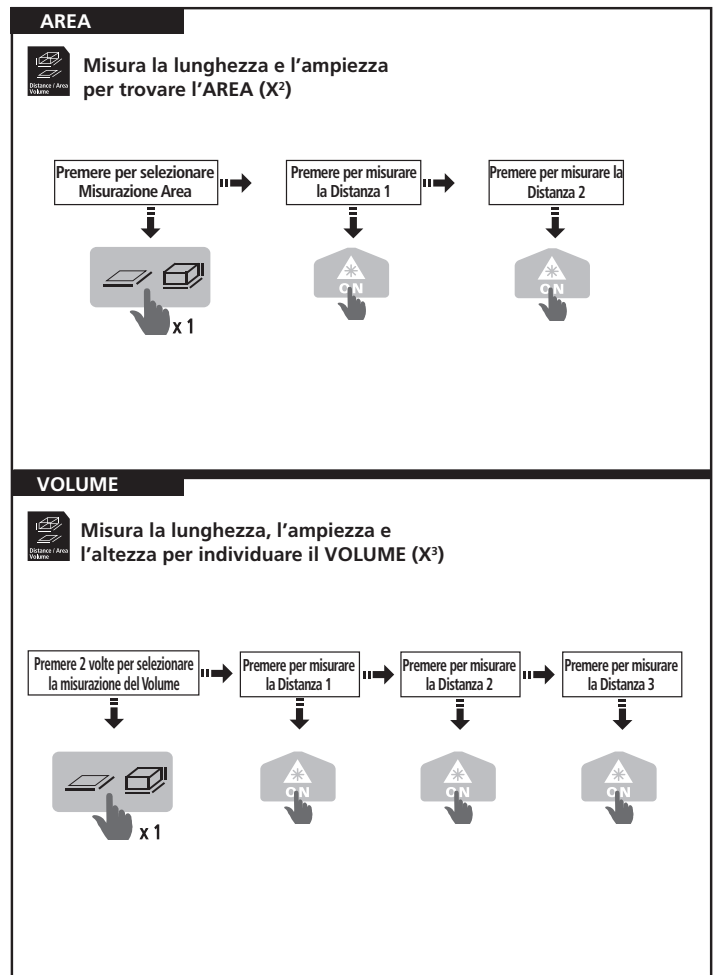
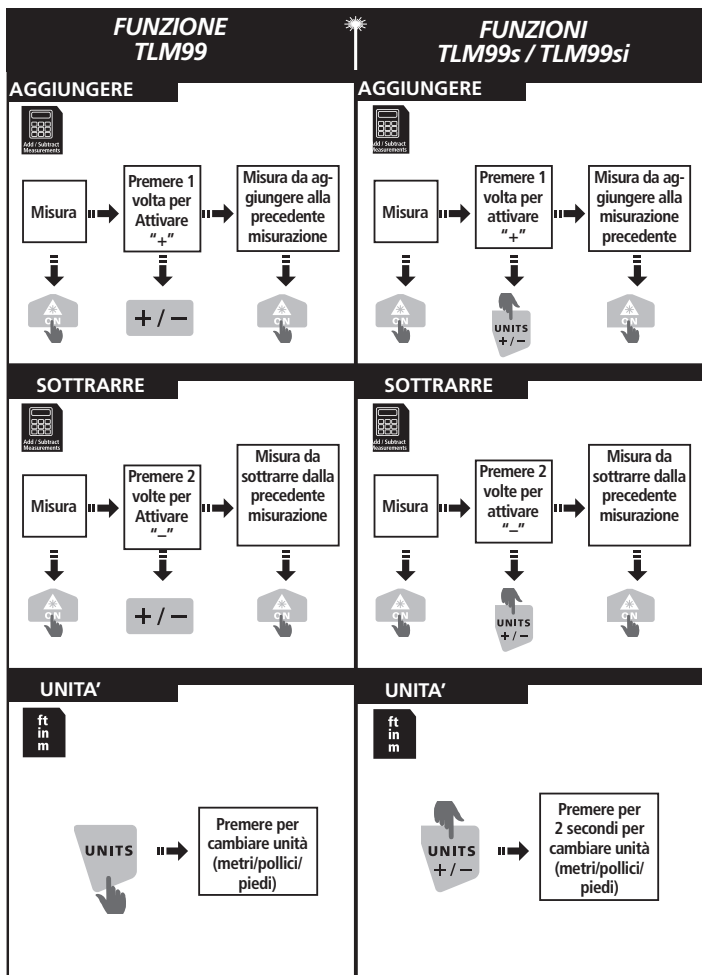


### MISURAZIONE SINGOLA



### MISURAZIONE CONTINUA





"LA PAROLA E IL LOGO BLUETOOTH® SONO MARCHI REGISTRATI DI PROPRIETÀ BLUETOOTH SIG, INC. E QUALSIASI UTILIZZO DI TALI MARCHI DA PARTE DELLA STANLEY TOOLS VIENE FATTO SOTTO LICENZA. ALTRI MARCHI E NOMI COMMERCIALI UTILIZZATI APPARTENGONO AI RISPETTIVI PROPRIETARI."

## Specifiche

Gamma	
TLM99	da 0.1 m a 30 m (da 4" a 100 ft.)
TLM99s	da 0.1 m a 30 m (da 4" a 100 ft.)
TLM99si	da 0.1 m a 35 m (da 4" a 115 ft.)
Accuratezza di misurazione	Typ.: $\pm 2.0 \text{ mm}^*$ / $\pm 0.12 \text{ in}^*$
Risoluzione	1 mm // 1/16 pollici
Classe laser	2
Lunghezza d'onda del laser	620-690 nm, Potenza < 1 mW
Spegnimento automatico	dopo 180 s
Durata batteria (2 batterie formato AA)	fino a 3000 misurazioni (2500 con Bluetooth®)
Dimensioni (H x D x W)	119 x 58 x 28 mm (4.68 x 2.28 x 1.10 in)
Peso (con batterie)	100 g / 3.21 oz
Gamma temperatura di riporto	da -25 a 70 °C (da -13 a 158 °F)
Gamma temperatura di funzionamento	da -0 a 40 °C (da -32 a 104 °F)
Plage de température de fonctionnement	-0 to 40 °C (-32 to 104 °F)

\*in condizioni favorevoli (superficie obiettivo e temperatura ambiente buone) fino a 10 m (33 piedi). In condizioni sfavorevoli come luce del sole forte, superficie obiettivo riflettente in maniera debole o ampie fluttuazioni di temperatura, l'errore può aumentare da  $\pm 0.25 \text{ mm/m}$  ( $\pm 0.003 \text{ in/ft.}$ ) per distanze superiori a 10 m (33 piedi).

## Codici d'errore

Codice	Descrizione	Azione correttiva
101	Il segnale ricevuto è troppo debole / Il tempo di misurazione è troppo lungo	Utilizzare la piastra di misurazione o cambiare la superficie da rilevare.
102	Il segnale ricevuto è troppo alto	La superficie da rilevare è troppo riflettente, utilizzare la piastra di misurazione o cambiare la superficie da rilevare.
201	Troppa luce di fondo	Ridurre la luce di fondo dell'area da rilevare.
202	Raggio laser interrotto	Rimuovere eventuali ostacoli e ripetere la misurazione.
203	Batteria scarica	Sostituire le batterie.
301	Temperatura troppo alta	Lasciare raffreddare il dispositivo a temperatura di funzionamento.
302	Temperatura troppo bassa	Lasciare riscaldare il dispositivo a temperatura di funzionamento.
401	Errore di hardware	Accendere/spegnere il dispositivo varie volte. Se l'errore non può essere rimosso restituire il dispositivo difettoso a un Centro Servizi o al proprio distributore. Vedere le informazioni sulla garanzia.
402	Errore sconosciuto	Contattare il Centro Servizi o il distributore. Vedere le informazioni sulla garanzia.

## Garanzia

La STANLEY garantisce il prodotto da difetti di materiali e fabbricazione per un periodo di due (2) anni. La GARANZIA LIMITATA non copre prodotti utilizzati incorrettamente, di cui si è abusato, che siano stati alterati o riparati. Si prega di chiamare il numero 866-786-5924 per ulteriori informazioni o per istruzioni su come restituire il prodotto. A meno che diversamente indicato, la STANLEY riparerà senza costi aggiunti qualsiasi prodotto STANLEY difettoso, comprendendo ricambi ed eventuali spese di lavoro o, a seconda del parere della STANLEY, sostituirà gli utensili o restituirà il costo del prodotto detraendo allo stesso la svalutazione, alla restituzione dell'utensile difettoso. **QUESTA GARANZIA LIMITATA ESCLUDE TUTTI I DANNI INCIDENTALI O CONSEGUENZIALI.** Alcuni stati non permettono l'esclusione o la limitazione di danni incidentali o consequenziali, quindi tali limitazioni potranno non applicarsi al proprio caso. Questa GARANZIA LIMITATA offre diritti legali speciali che potranno variare da stato a stato. Oltre alla garanzia, i laser STANLEY sono coperti da: Garanzia di Rimborso entro 30 giorni. Se non si è completamente soddisfatti delle prestazioni dell'utensile laser STANLEY per una qualsiasi ragione, lo si potrà restituire entro 30 giorni dalla data di acquisto presentando lo scontrino per ottenere un rimborso completo.

**NOTA IMPORTANTE:** L'utente è responsabile per l'utilizzo corretto e la cura del dispositivo. Inoltre, l'utente è completamente responsabile per il controllo periodico dell'accuratezza dell'unità laser, e della calibrazione dello strumento.

Calibrazione e cura non sono coperte da garanzia.



# STANLEY

© 2014 Stanley Black and Decker, Inc.,  
Egide Walschaertsstraat 14-16,  
2800 Mechelen, Belgium  
[www.STANLEYTOOLS.eu](http://www.STANLEYTOOLS.eu)

© 2014 Stanley Tools,  
701 East Joppa Road,  
Baltimore, Maryland 21286  
[www.STANLEYLASERS.com](http://www.STANLEYLASERS.com)